

Số: **1 1 7 9/BCT-KHCN**

Hà Nội, ngày **09** tháng **03** năm 2022

V/v hướng dẫn doanh nghiệp sản xuất thực phẩm thuộc trách nhiệm quản lý nhà nước về ATFIP của Bộ Công Thương thực hiện đăng ký xuất khẩu vào Trung Quốc

Kính gửi:

- Sở Công Thương các tỉnh/thành phố trực thuộc Trung ương;
- Ban Quản lý an toàn thực phẩm: Thành phố Hồ Chí Minh, Đà Nẵng, Bắc Ninh.

Từ năm 2022, theo quy định của Tổng cục Hải quan Trung Quốc (GACC), việc đăng ký doanh nghiệp sản xuất xuất khẩu vào Trung Quốc được thực hiện trực tuyến trên website của Tổng cục Hải quan Trung Quốc (<https://cifex.singlewindow.cn>). Theo đó, doanh nghiệp xuất khẩu các sản phẩm thực phẩm¹: chất béo và dầu thực vật; sản phẩm bột ngũ cốc và mạch nha chế biến; các loại bánh có nhân phải đăng ký mở tài khoản và có thể bắt đầu thực hiện đăng ký sản phẩm mong muốn xuất khẩu vào Trung Quốc sau khi tài khoản được lập tại website trên.

Để có cơ sở công bố, xác nhận sự đáp ứng của doanh nghiệp xuất khẩu với quy định an toàn thực phẩm của Trung Quốc và Việt Nam (Phụ lục 1), Bộ Công Thương đề nghị Sở Công Thương/Ban Quản lý an toàn thực phẩm các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương hướng dẫn doanh nghiệp xuất khẩu thực phẩm trên địa bàn gửi văn bản đề nghị kèm theo Bản thuyết minh (Phụ lục 2) về Bộ Công Thương (Vụ Khoa học và Công nghệ²).

Trong thời gian 7 ngày làm việc kể từ ngày nhận được đề nghị, Bộ Công Thương sẽ rà soát thông tin, công bố với Tổng cục Hải quan Trung Quốc về sự đáp ứng của doanh nghiệp đối với quy định an toàn thực phẩm của Trung Quốc và Việt Nam. Trong trường hợp cần thiết, Bộ Công Thương tiến hành kiểm tra việc chấp hành quy định an toàn thực phẩm³, lấy mẫu kiểm nghiệm sản phẩm trong quá trình sản xuất thực phẩm xuất khẩu. Doanh nghiệp trực tiếp theo dõi quá trình đăng ký và nhận phản hồi của Bộ Công Thương và Tổng cục Hải quan Trung Quốc trên website.

¹ Tra cứu theo mã HS tại tính năng "Product type query" để biết về phân loại hồ sơ đối với mặt hàng dự kiến đăng ký xuất khẩu. Đối với sản phẩm được phân loại "Yes" đối với yêu cầu "Official recommendation", hồ sơ sẽ cần phải đăng ký thông qua Bộ Công Thương

² Thông tin chi tiết liên hệ: Ông Nguyễn Mạnh Thắng-Vụ Khoa học và Công nghệ, Bộ Công Thương (Điện thoại: 02422.202.412; email: thangngm@moit.gov.vn).

³ Luật an toàn thực phẩm Việt Nam và các văn bản hướng dẫn; Appendix5-2-1; Appendix5-2-2; Appendix5-2-4.

Bộ Công Thương thông báo đề Sở Công Thương/Ban Quản lý an toàn thực phẩm các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương biết, hướng dẫn doanh nghiệp./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Bộ trưởng (để báo cáo);
- TT. Nguyễn Sinh Nhật Tân (để báo cáo);
- Các đơn vị: XNK; AP;
- Lưu: VT, KHCN, thanganm.

**TL. BỘ TRƯỞNG
KT. VỤ TRƯỞNG VỤ KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ
PHÓ VỤ TRƯỞNG**



Nguyễn Việt Tân

(Kèm theo Công văn số: 1 1 7 9 /BCT-KHCN ngày 09 tháng 03 năm 2022)

Declaration of Conformity of _____ (Exporting Country or Regional Authority) to Recommend Manufacturers to Register in China

General Administration of Customs of the People's Republic of China (GACC):

_____ (name of exporting country or regional authority) hereby recommends _____ (product category) manufacturing enterprise(s) to register in China and provides relevant materials.

It is hereby declared that the information of the recommended manufacturer(s) is true and complete, and can meet the relevant regulations of China and _____ (name of exporting country or region) and the *Regulations of the People's Republic of China on the Registration and Administration of Overseas Manufacturers of Imported Food*. Please register them.

Thanks for your cooperation.

_____ (name of exporting country or regional authority)

Seal:

Date:

(Kèm theo Công văn số: 1 1 7 9 /BCT-KHCN ngày 09 tháng 05 năm 2022)

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM/
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM**

**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
Independence - Freedom – Happiness**

....., ngày..... tháng.... năm..../Date

BẢN THUYẾT MINH

Điều kiện bảo đảm an toàn thực phẩm của cơ sở sản xuất thực phẩm
Document of compliance with food safety regulations

(Điền bằng tiếng Việt và tiếng Anh)

I- THÔNG TIN CHUNG/General information

1. Tên cơ sở sản xuất/*Name of manufacturer* (Tiếng Việt và Tiếng Anh theo Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh hoặc Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp):
.....

2. Giấy đăng ký kinh doanh hoặc quyết định thành lập/*Business registration certificate or establishment decision*:
.....

Mã số doanh nghiệp/*Registration number*:

Số đăng ký doanh nghiệp (Mã số thuế):.....

4. Địa chỉ nơi đặt trụ sở/*Address of head office*:
.....

5. Địa chỉ cơ sở sản xuất/*Address of production place*:
.....

6. Năm bắt đầu hoạt động/*Time to start operating (year)*:

7. Công suất thiết kế/*Design capacity*:

8. Sản lượng sản xuất (thống kê 3 năm trở lại đây)/*Production output (last 3 years statistics)*:

9. Thị trường tiêu thụ chính/*Main consumer market*:

10. Loại hàng hóa dự định đăng ký xuất khẩu và mã HS tương ứng:.....

11. Đính kèm bản sao (có xác nhận của doanh nghiệp) Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện an toàn thực phẩm hoặc một trong các loại giấy chứng nhận theo Điểm k, Điều 12 của Nghị định số 15/2018/NĐ-CP ngày 02 tháng 02 năm 2018 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật An toàn thực phẩm tương ứng với loại sản phẩm mong muốn đăng ký.

II. MÔ TẢ VỀ SẢN PHẨM/ *PRODUCT DESCRIPTION*

TT	Tên sản phẩm <i>/Name of product</i>	Nguyên liệu/Input materials		Cách thức đóng gói và thông tin ghi trên bao bì/ <i>Packing method and information on the package</i>
		Nguyên liệu (Material name)	Nguồn gốc xuất xứ (Origin)	

III. TÓM TẮT HIỆN TRẠNG ĐIỀU KIỆN CƠ SỞ SẢN XUẤT/ *SUMMARY OF CURRENT CONDITION OF PRODUCTION FACILITIES*

1. Nhà xưởng, trang thiết bị/ *Factory, equipment*

- Tổng diện tích các khu vực sản xuất/ *Total area of production*m² ,
trong đó/in which:

+ Khu vực tiếp nhận nguyên liệu/ *Material receiving area*:m²

+ Khu vực sản xuất/ *Production area*:m²

+ Khu vực đóng gói thành phẩm/ *Finished product packing area*:m²

+ Khu vực bảo quản thành phẩm/ *Finished product storage area*:m²

+ Khu vực sản xuất khác/ *Other production areas*:m²

- Sơ đồ bố trí mặt bằng sản xuất/ *Layout plan of production site*:

2. Trang thiết bị chính/ *Main equipment*

Tên thiết bị/ <i>Name of equipment</i>	Số lượng/ <i>Quantity</i>	Nước sản xuất/ <i>The origin</i>	Tổng công suất/ <i>Total capacity</i>	Năm bắt đầu sử dụng/ <i>Year started using</i>

3. Hệ thống phụ trợ/ *Auxiliary system*

- Nguồn nước đang sử dụng/ *Water source in use*

Nước máy công cộng/ *Public tap water*

Nước giếng khoan/ *Well water*

Hệ thống xử lý/ *Treatment system*: Có/ *Yes* Không/ *No*

Phương pháp xử lý/ *Treatment method*:

.....

- Nguồn nước đá sử dụng (nếu có)/ *Source of ice used (if any)*

Tự sản xuất/ *Self-produced* Mua ngoài/ *Purchased*

Phương pháp kiểm soát chất lượng nước đá/ *Method of controlling ice
quality*:

.....
.....

4. Hệ thống xử lý chất thải/ *Waste treatment system*

Cách thức thu gom, vận chuyển, xử lý/*Method of collection, transportation and treatment:*

.....
.....

5. Người sản xuất/*Manpower*

- Tổng số/*Total:*người/*person(s)*, trong đó/*in which*

+ Lao động trực tiếp/*Direct labor:*người/*person(s)*.

+ Lao động gián tiếp/*Indirect labor:*người/*person(s)*.

- Số người (chủ cơ sở, người trực tiếp sản xuất, kinh doanh) được kiểm tra sức khỏe theo quy định/*Number of people (owners of establishments, people directly engaged in production and business) who are checked for health according to regulations:*

.....

- Số người (chủ cơ sở, người trực tiếp sản xuất, kinh doanh) được cấp giấy xác nhận kiến thức về ATTP/*Number of people (owners of establishments, people directly engaged in production and business) who are granted certificates of knowledge about food safety:*

.....

- Số người (chủ cơ sở, người trực tiếp sản xuất, kinh doanh) được miễn cấp giấy xác nhận kiến thức về ATTP/*Number of people (owners of establishments, people directly engaged in production and business) exempted from issuance of certificates of food safety knowledge:*

.....

6. Vệ sinh nhà xưởng, trang thiết bị/*Cleaning factory, equipment*

- Tần suất làm vệ sinh/*Cleaning frequency:*

- Nhân công làm vệ sinh/*Cleaning workers:*người/*person(s)*; trong đó/*in which:*

Nhân công của cơ sở/*Employees of the establishment:*

Nhân công thuê ngoài/*Outsourced workers:*

7. Danh mục các loại hóa chất, phụ gia/ chất bổ sung, chất tẩy rửa-khử trùng sử dụng/*List of chemicals, additives / supplements, detergents-disinfectants used:*

Tên hóa chất/ <i>Product name</i>	Thành phần chính/ <i>Main ingredient</i>	Nước sản xuất/ <i>The origin</i>	Mục đích sử dụng/ <i>Purpose of use</i>	Nồng độ/ <i>Concentration</i>
-----------------------------------	--	----------------------------------	---	-------------------------------

8. Hệ thống quản lý chất lượng đang áp dụng (HACCP, ISO,...)/ *Quality management system being applied (HACCP, ISO,...):*

9. Phòng kiểm nghiệm/*Testing Laboratory*

- Cửa cơ sở/*Establishment's Lab*

Các chỉ tiêu PKN của cơ sở có thể phân tích/*The criteria can be analyzed:*

.....

- Thuê ngoài/*Outsourced Lab*

Tên những Phòng thử nghiệm gửi phân tích/*Name of Lab*:

10. Kiểm soát dịch hại/ *Pest control*

- Phân tích, xác định mối nguy dịch hại trong quá trình sản xuất và lưu giữ, hoặc ủy thác cho các tổ chức chuyên môn thực hiện/ *Identification of possible harmful organisms in the process of production and storage, or entrustment of professional institutions to carry out this work*

- Các biện pháp trong quá trình sản xuất và bảo quản để sản phẩm không bị nhiễm dịch hại, theo dõi kiểm dịch dịch hại/ *Measures during production and storage to prevent products from being infected by pests, monitor quarantine pests*

11. Doanh nghiệp sẵn có và cam kết tuân thủ các yêu cầu về an toàn thực phẩm của Trung Quốc/ *Availability and commitment to comply with China's food safety requirements*

Tên tiêu chuẩn/ <i>Name of standard</i>	
1. Tiêu chuẩn An toàn Thực phẩm Quốc gia Sản xuất Thực phẩm Quy tắc Vệ sinh Chung (GB14881-2013). <i>National Food Safety Standard Food Production General Hygiene Code (GB14881-2013)</i>	Có/Yes <input type="checkbox"/> Không/No <input type="checkbox"/>
2. Tiêu chuẩn Quốc gia của Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa: Tiêu chuẩn Vệ sinh Nước uống (GB5749-2006). <i>National Standard of the People's Republic of China: Sanitation Standard for Drinking Water" (GB5749-2006).</i>	Có/Yes <input type="checkbox"/> Không/No <input type="checkbox"/> Không cần/ NA <input type="checkbox"/>
3. Giới hạn tiêu chuẩn an toàn thực phẩm quốc gia của vi khuẩn gây bệnh trong thực phẩm (GB29921-2013) Bảng 1 <i>National Food Safety Standard Limits of Pathogenic Bacteria in Foods (GB29921-2013) Table 1</i>	Có/Yes <input type="checkbox"/> Không/No <input type="checkbox"/>
4. Tiêu chuẩn An toàn Thực phẩm Quốc gia về Sử dụng Phụ gia Thực phẩm (GB2760-2014). <i>National Food Safety Standard for Use of Food Additives (GB2760-2014).</i>	Có/Yes <input type="checkbox"/> Không/No <input type="checkbox"/> Không cần/ NA <input type="checkbox"/>
5. Giới hạn tiêu chuẩn an toàn thực phẩm quốc gia của độc tố nấm mốc trong thực phẩm (GB 2761-2017). <i>National Food Safety Standard Limits of Mycotoxins in Foods (GB 2761-2017).</i>	Có/Yes <input type="checkbox"/> Không/No <input type="checkbox"/>
6. Tiêu chuẩn An toàn Thực phẩm Quốc gia Giới hạn của Chất gây ô nhiễm trong Thực phẩm (GB2762-2017) <i>National Food Safety Standard Limits of Contaminants in Food (GB2762-2017)</i>	Có/Yes <input type="checkbox"/> Không/No <input type="checkbox"/>
7. Tiêu chuẩn An toàn Thực phẩm Quốc gia về Giới hạn Dư lượng Tối đa của Thuốc trừ sâu trong Thực phẩm (GB 2763-2021). <i>National Food Safety Standard for Maximum Residue Limits of Pesticides in Foods (GB 2763-2021).</i>	Có/Yes <input type="checkbox"/> Không/No <input type="checkbox"/>
8. Hệ thống phân tích mối nguy và điểm kiểm soát tới hạn (HACCP) Yêu cầu chung đối với doanh nghiệp sản xuất	Có/Yes <input type="checkbox"/> Không/No <input type="checkbox"/>

thực phẩm" (GB / T 27341-2009) <i>Hazard Analysis and Critical Control Points (HACCP) System General Requirements for Food Production Enterprises" (GB/T 27341-2009)</i>	
9. Tiêu chuẩn quy định cho từng nhóm thực phẩm/nông sản đăng ký xuất khẩu/ Standards specified for each group of food/agricultural products registered for export. (Liệt kê/List)	Có/Yes <input type="checkbox"/> Không/No <input type="checkbox"/> Không có/ NA <input type="checkbox"/>

Chúng tôi cam kết các thông tin nêu trên là đúng sự thật/*We undertake that the above information is true.*

ĐẠI DIỆN CƠ SỞ/ REPRESENTATIVE OF FACILITIES
(Ký tên, đóng dấu/Signature and seal)